

Velkommen!

Oversættelse af fri software
v/ Martin Schlander
Open Source Community Day 2009



Om mig

Martin Schlander

Oversættelse:
BORGChat, 2003-4
openSUSE, 2006-
KDE, 2007-

Andet:
SSLUG's bestyrelse
Planet.opensource.dk
diverse openSUSE-relateret



Hvorfor oversætte?

- Vigtigt konkurrenceparameter
- Sjovt og lærerigt
- "Scratch your own itch"
- Give tilbage



”Nødvendige kvalifikationer”

- Rimeligt god til engelsk
- Rimeligt god til dansk
- Et vist teknisk niveau
- Tid
- Kærlighed til programmet/projektet
- Evt. samarbejde og planlægning



Community

- Dansk-gruppen.dk
 - <http://dansk-gruppen.dk> (webside og wiki)
 - dansk@dansk-gruppen.dk (mailingliste)
 - #dansk-gruppen @ Freenode (IRC)
- Projektspecifikt community
 - IRC, mailinglister, websider...



Demonstration!



At komme i gang

- De store projekter....
 - Desktops: KDE, GNOME, Xfce
 - Distros: Ubuntu, Fedora, openSUSE
 - Applikationer: OOo, Mozilla

- Mindre projekter...
 - VLC, Inkscape, diverse...



Andre måder at hjælpe

- Korrekturlæsning
- Rapportering af fejl og dårlige oversættelser
- Ekspertpanel(?)



Spørgsmål?



Tak fordi I kom!

